

FAYNBERG IJODIDA MILLATLARARO DO‘STLIK G‘OYASI

Turg’unboyeva Arofatxon Otabek qizi

O‘zbekiston Davlat Jahon tillari Universitetining xorijiy til va adabiyot

ingliz tili 1-fakultetining 2-kurs talabasi

E-mail: arofatxon2006@gmail.com

Annotatsiya: *Ushbu maqolada Aleksandr Faynberg ijodida millatlararo do‘stlik va insoniy uyg‘unlik g‘oyalari tahlil qilinadi. Shoir asarlarida turli millatlar va madaniyat vakillari o‘rtasidagi tinchlik, hurmat va hamjihatlik mavzulari badiiy va falsafiy jihatdan yoritiladi. Tadqiqot davomida Faynberg she‘riyatidagi universal insoniy qadriyatlar, madaniyatlararo muloqot va do‘stlikning ifodalanish uslublari ko‘rib chiqiladi. Shu bilan birga, maqolada uning tarjimonlik faoliyati orqali bu g‘oyani amalga oshirishdagi hissasi ham tahlil qilinadi.*

Kalit so‘zlar: *Aleksandr Faynberg, millatlararo do‘stlik, adabiy muloqot, insoniy qadriyatlar, madaniyatlararo uyg‘unlik, tarjima, she‘riyat, tinchlik.*

Millatlararo do‘stlik g‘oyasi adabiyot va madaniyatning eng muhim mavzularidan biridir. Adabiyot orqali turli xalqlar bir-birining tarixiy tajribasi, urf-odatlar va qadriyatlari bilan tanishadi. Bu o‘zaro tushunish va uyg‘unlikni rivojlantirishga xizmat qiladi.

XX asrning ikkinchi yarmida, global muloqot va madaniyatlararo aloqalar kuchaygan davrda, Aleksandr Faynberg ijodi millatlararo do‘stlik g‘oyasini badiiy va tarjimonlik faoliyati orqali ilgari surdi. Uning ijodida nafaqat she‘riy ohang, balki insoniy qadriyatlar, ijtimoiy hamjihatlik va madaniyatlararo uyg‘unlik ustuvor mavzulardir.

Faynberg she‘riyatida do‘stlik mavzusi

Faynberg she‘riyatida do‘stlik g‘oyasi ko‘pincha insoniy qadriyatlar bilan chambarchas bog‘liq. Shoir asarlarida millatlararo do‘stlik nafaqat ijtimoiy g‘oya, balki hayotiy zarurat sifatida tasvirlanadi.

Masalan, uning she‘rlari orqali turli millatlar vakillari o‘zaro hurmat, mehr-shafqat va yordam orqali bir-biriga yaqinlashadi. Shoir she‘riy tili sodda, lekin badiiy va falsafiy mazmun bilan boyitilgan, bu esa do‘stlik g‘oyasini o‘quvchiga yanada yaqinlashtiradi. Faynberg asarlarida do‘stlik va millatlararo uyg‘unlik obrazlari kundalik hayotdan olingan voqealar orqali tasvirlanadi, bu esa mavzuni o‘quvchiga tushunarli va samimiy qiladi.

Tarjimonlik orqali do‘stlikni targ‘ib qilish

Faynberg nafaqat shoir, balki tarjimon sifatida ham millatlararo do‘stlikni targ‘ib qilgan. U ko‘plab o‘zbek va rus shoirlarining asarlarini tarjima qilgan. Bu tarjimalar ikki xalq o‘rtasida badiiy va madaniy muloqot ko‘prigini yaratgan.

Tarjima jarayonida Faynberg asarlarning badiiy ruhini saqlagan holda, universal insoniy qadriyatlarni rus va o‘zbek o‘quvchilariga yetkazgan. Shu tariqa, Faynberg ijodi faqat adabiy, balki madaniy ko‘prik sifatida ham xizmat qilgan. Tarjima orqali u o‘quvchiga boshqa millatlar madaniyati va qadriyatlarini tushunishga imkon yaratadi.

Millatlararo do'stlikning badiiy ifodasi

Shoir ijodida do'stlik g'oyasi badiiy vositalar orqali ham boyitilgan. Faynberg metafora, simvol va hayotiy tasvirlardan foydalanib, millatlararo uyg'unlik va tinchlikni aks ettiradi.

Masalan, shoir she'rlarida turli millat vakillari birga ishlash, birga yashash va bir-birini tushunish orqali hayotiy va ijtimoiy muammolarni yengib o'tadi. Bu obrazlar o'quvchiga nafaqat adabiy zavq bag'ishlaydi, balki universal insoniy qadriyatlar haqida chuqur mulohaza yuritishga yordam beradi.

Faynberg ijodida global uyg'unlik

Faynbergning ijodi millatlararo do'stlik g'oyasini global uyg'unlik nuqtai nazaridan ham rivojlantiradi. Shoir asarlarida insoniyat umumiy qadriyatlari – tinchlik, mehr-shafqat, hurmat va adolat – markaziy o'rin tutadi.

Bu g'oya faqat she'riyatda emas, balki tarjimonlik faoliyatida ham o'z ifodasini topadi. Shu bilan u adabiyot orqali millatlararo uyg'unlik va hamjihatlikni targ'ib qilgan.

Xulosa qilib aytganda, Aleksandr Faynberg ijodi millatlararo do'stlik g'oyasini muvaffaqiyatli badiiy va tarjimonlik vositalari orqali ilgari suradi. Shoirning asarlarida insoniy qadriyatlar, tinchlik, hamjihatlik va o'zaro hurmat mavzulari markaziy o'rin tutadi.

Faynberg ijodi nafaqat o'zbek, balki rus adabiyoti o'quvchilari uchun ham dolzarb bo'lib, adabiy va madaniy ko'prik vazifasini muvaffaqiyatli bajaradi. Shu sababli uning ijodini o'rganish adabiyotshunoslik, tarjimonlik va madaniyatlararo tadqiqotlarda muhim ahamiyatga ega.

FOYDALANILGAN ADABIYOTLAR

1. Faynberg A. Izbrannoye. – Toshkent.
2. Faynberg A. Stixi. – Moskva.
3. Karimov N. XX asr o'zbek adabiyoti tarixi. – Toshkent.
4. Qosimov B. Adabiyot nazariyasi. – Toshkent.
5. Yo'ldoshev Q. Badiiy asarni tahlil qilish metodikasi. – Toshkent.
6. Zohidov V. Adabiyotshunoslik asoslari. – Toshkent.
7. Rasulov A. Badiiy tahlil asoslari. – Toshkent.